МОСКОВСКИЙ ОРДЕНА ДРУЖБЫ НАРОДОВ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ имени МОРИСА ТОРЕЗА

На правах рукописи

УДК

ДОКУЧАЕВА Ирина Васильевна

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПЕРФЕКТНЫХ ФОЩ ОБЦЕГО И ПРОДОЛЖЕННОГО ВВДОВ В ЯЗЫКЕ НОВОАБГЛИИСКОГО ПЕРИОДА /ХУШ - XX вв./

Специальность I 10.02.04 - германские языки

Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук

*Ж* i%?.TTf

р l " ' " Научный руководитель -

|каНА» *'*А;%;;.":\*г;;г;: Г кандидат филологических

*1Ш. отлила \*l^j^j^J^.~~~~* -■«- --

..... ^\_—- вдк^ доцент резник р.В.

Москва - 1983

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ • .... . . 3-22

ГЛАВА I Семантическая характеристика перфект­ных форм общего и продолженного видов в языке новоанглийского периода

/ ХУ1 - XX вв./... 23 -90

Раздел I Основные семантические признаки пер­фектных форм общего и продолженного

видов • • .. 25-37

Раздел 2 Основные контекстуальные значения  
перфектных форм общего и продолжен­  
ного видов 37-79

Раздел 3 Сопоставление семантического содер­  
жания перфектных форм общего и про­  
долженного видов.. 79-88

ВЫВОДЫ к ГЛАВЕ I 88-90

ГЛАВА П Функционирование перфектных форм об­щего и продолженного видов в ново­английский период / ХУ1 - XX вв./.... 91-150 Раздел I Исторические изменения в употребле­нии перфектных форм в новоанглийский

период 91-112

Раздел 2 Некоторые стилистические особенности

употребления перфектных форм .112-146

ВЫВОДЫ к ГЛАВЕ П .147-150

ЗАКЛРШНИЕ I5I-I56

БИБЛИОГРАФИЯ 157-172

СПИСОК ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ 173-175

ПРИЛОЖЕНИЯ 176-203

**- з -**

ВВЕДЕНИЕ

Объектом предлагаемого исследования является употребление перфектных форм общего и продолженного видов в языке позднего новоанглийского периода. Исследование проводилось на материале художественных произведений английских писателей ХУШ-ХХ веков»

Примеры выписывались методом сплошной выборки на 12000 стандарт-

т/

ных страниц художественного текста\*7 (по 4000 страниц на каж­дом синхронном срезе). Общее количество примеров составило 30580.

Главным направлением работы было описание основных семанти­ческих и функциональных особенностей перфектных форм общего и продолженного видов в исследуемый период с целью выявления их стабильных, а также исторически изменчивых характеристик.

Актуальность семантических исследований, подобных тому, ко­торое предложено в работе и посвящено разработке вопросов грам­матической семантики, неоднократно подчеркивалась современными ведущими лингвистами / 50; 51; 118 /. Актуальность такого рода семантических исследований находит подтверждение также в боль­шом количестве специальных работ, посвященных различным семанти­ческим проблемам, в частности, исследований, появившихся только

2/

за последнее время. Л/

Актуальным представляется также главное направление работы, в которой делается попытка выявления связи между семантическими особенностями грамматических форм (в нашем случае перфектных форм) и функционированием этих форм в процессе коммуникации, т.е.

I/ Стандартная страница включает 2000 печатных знаков. 2/ См., например, / 20; 33; 118; 79; 80; 46; 68; 54; 65; 108; 161; 179; 129; 156; 138; 159 /.

**- 4 -**

**рассматриваются вопросы реального использования грамматических фактов и реализации их коммуникативных потенций в различных ре­чевых условиях, 0 важности такого подхода говорится в трудах многих современных лингвистов. *\*\****

**О новизне предлагаемого исследования свидетельствует выбор непосредственного объекта анализа - оно посвящено сопоставитель­ному изучению четырех глагольных форм - Present Perfect, Past**

Perfect, Present Perfect Continuous, Past Perfect Continuous -**- в то время как обычно исследуются отдельные перфектные формы или две перфектные формы, объединенные по времени или по виду / 73; 75; 5; 12 /, а также текстовой материал, в качестве кото­рого использовались произведения английской художественной лите­ратуры, относящиеся к позднему новоанглийскому периоду, в кото­ром употребление данных глагольных форм не являлось объектом развернутых исследований. Таким образом, описание семантическо­го функционирования перфектных форм проводится на материале, взятом в относительно мало исследованный, но чрезвычайно важный период развития английского языка, а именно: в поздний новоанг­лийский период, включающий и современный английский язык в узком смысле этого слова, т.е. язык XX века.**

**Новым является и метод описания семантического содержания заданных форм. Нами был использован метод исчисления возможных комбинаций семантических признаков в составе отдельных контек­стуальных значений исследуемых форм, который использовался до сих пор в основном при описании лексических единиц / 9; 86 / и лишь отчасти при описании семантического содержания других гла­гольных форм / 53 /. Что же касается анализируемого круга гла­гольных форм перфекта, насколько нам известно, такой метод исполь-**

**I/ См., например, / 89, с.138 / и др.**

- 5 -

зовая не был.

Используемый метод семантического описания исследуемых форм позволил прийти к определенным новым результатам, а именно: выделению конечного для данного периода множества контекстуаль­ных значений, взятых в их системных отношениях, к которым можно свести все разнообразные случаи употребления перфектных форм общего и продолженного видов в исследуемый исторический период\*

Использование статистического аппарата для исследования стабильных и исторически изменчивых семантических и функциональ­ных характеристик перфектных форм в поздний новоанглийский пе­риод также является новым и необходимым для целей предлагаемо­го исследования, так как позволяет сделать новые и достаточно убедительные выводы о специфике исследуемых глагольных форм и их месте и развитии в системе английского языка в анализируемый исторический период, которые не могут быть сделаны без исполь­зования точной статистической процедуры.

Освещение поставленных в работе проблем имеет определенную практическую ценность. Изучение связей между семантическими воз­можностями перфектных форм и особенностями их функционирования в речи позволяет выявить коммуникативную ценность каждой из форм, что могло бы явиться основанием для выработки практических рекомендаций по употреблению соответствующих форм в современный период и таким образом найти выход в практику преподавания анг­лийского языка.

Выявление особенностей функционирования перфектных форм в исследуемом текстовом материале, определение их относительно стабильных и исторически изменчивых характеристик, анализ основ­ных тенденций в их развитии могли бы представить определенный интерес для теории английского языка и истории современного анг­лийского языка в частности, так как эти формы занимают важное

**- 6 -**

**место в грамматической системе английского языка и их изучение в значительной степени отражает состояние грамматического строя в отдельные периоды развития языка и его историю в целом.**

**Предлагаемая работа естественно основывается на данных, полученных предыдущими исследователями, занимавшимися изучением перфектных форм в английском языке, и обусловлена наличием це­лого ряда до сих пор нерешенных вопросов, касающихся соответст­вующей проблематики. Поэтому для того чтобы описать основные положения, из которых исходил автор, и вместе с тем обосновать конкретные задачи и цели, которые отличают предлагаемый анализ от уже имеющихся работ, представляется целесообразным дать крат­кий обзор проблем, которые решались лингвистами, в той или иной степени занимавшимися перфектными формами. ^**

**Основное внимание при изучении перфектных форм уделяется следующим вопросам.**

**I. Щ)едпринимаютея попытки определить место перфектных форм в грамматической системе современного английского языка и выявить основное грамматическое значение, характеризующее эти формы. Сущность перфектных форм разными лингвистами трактуется не вполне одинаково, что в значительной степени зависит от их понимания категориальной принадлежности этих форм. Некоторые лингвисты вообще не выделяют противопоставление перфектных и не­перфектных форм в отдельную категорию, относя перфектные формы либо к временным, либо к видовым. Те исследователи, которые счи­тают перфектные формы временными ', основным грамматическим зна-**

**I/ Анализ проблематики, связанной с видовым противопоставлением перфектных форм, будет дан в разделе I главы I.**

**2/ См. / 147; 170; 136; 165; 130; 135; 163; 155; 182; 131; 166; 153; 143; 177; 178; 150; 48; 18; 57; 73; 120; 122 /.**

- 7 -

чешем перфектных форм обычно признают значение предшествующего действия, а основным грамматическим значением перфектно-длитель­ных форм - значение предшествующего процесса, другие лингвисты

I/ считают перфектные формы видо-временными, ' при этом видовое

значение перфекта этими лингвистами трактуется по-разному, а именно: как значение "результативности" / 151 /, "неопределен­ности момента совершения действия" / 149; 137 /, "значение пол­ноты действия, его завершенности" / 42; 36; 78; 158; 181; 169; 175; 168; 108 /, "значение преемственности" / 26 /, "значение ретроспективности" / 133 /.

В последнее время, однако, все большее число лингвистов принимает и поддерживает точку зрения, высказанную в свое время А.И.Смирницким / 93 /, который считал, что перфектные формы обще­го и продолженного видов объединены между собой и противопостав­лены другим формам в глагольной парадигме как один из противочле-нов, образующих особую грамматическую категорию\* В советской лингвистике эту категорию принято вслед за А.И.Смирницким назы­вать категорией временной отнесенности.

Следует отметить, что в последние годы целый ряд зарубежных ученых, стремясь преодолеть противоречивость многих взглядов на перфект классической школы О.Есперсена, Г.Свита, Г.Поутсмы, так­же приходят к выводу, что перфект имеет самостоятельное катего­риальное значение, отличное от категориального значения времени и вида.

Так, Р.Аллен / 127 / считает перфект особым средством выра­жения временных отношений (time relationship), функцией ко­торого является выражение связи более раннего действия с текущей

I/ См. / 26; 27; 42; 36; 78; 151; 133; 181; 169; 158; 149; 137; 175; 168; 134; 108 /.

**- 8 -**

ситуацией (linking an earlier event with a current situation).

**Д.Бауер / 128 / относит перфект к особой категории статуса (status). По его мнению, основным значением перфекта является предшествование действия точке соотнесения (an accomplished** fact at the moment of speaking or point of reference, anteriori­ty to this point).

**ЩДжуз / 148 / оппозицию "перфект-неперфект\*\* выделяет в качестве категории текущей и перфектной фазы (current phase -perfect phase). Сущность этой категории, по мнению М.Дкуза, состоит в выражении отношения между причиной и следствием - при выражении действия неперфектной формой причина и следствие нахо­дятся в фазе, а действие, представленное глаголом в перфектной форме, выражает перфектную фазу но отношению к точке соотнесения** (current phase: effect and cause are in phase with each other; perfect phase: effeet and cause are out of phase). Подобных же **взглядов на сущность перфектных форм придерживаются также У\*Ф#ТуН аддели / 174 /, і.Р.Пальмер / 160 /, Г.А.Глисон / 141 /, У.Френ­сис / 139 /, Д»Трэджер / 171 /, Р.Хаддлстон / 144 /•**

**дальнейшим развитием идеи А.И.Смирницкого явилась трактов­ка категории временной отнесенности, предложенная Л.G,Бархударо­вым и Д.А.Штелингом / 16; 14/. Согласно взглядам этих ученых предшествование действия, выраженного перфектной формой, моменту речи или другому моменту времени и связь данного действия с этим моментом составляют две стороны одного и того же значения (соот­несенность с последующим), характеризующего категориальные фор­мы перфекта, В зависимости от речевых условий одна из этих сто­рон может выступать более отчетливо, а вторая отступать на зад­ний план.**

**Принципиально новым подходом является толкование категории временной отнесенности с позиций "грамматики текста\*\*, предложен-**

**- 9 -**

**'ное Д.А.Ітелингом / 118 /. Автор раскрывает такие свойства пер­фекта как способность создавать план временного пространства, отмечает его внутреннюю напряженность, недосказанность того, что сообщается перфектной формой, и вследствие этого его динамиче­скую соотнесенность с определенным моментом времени\***

**2. Большое внимание в лингвистической литературе уделяется описанию семантического содержания перфектных форм общего и про­долженного видов на синтагматическом уровне анализа, т.е. выяв­лению набора значений, свойственных данным формам в определенных контекстуальных условиях. Анализ работ, посвященных этому вопро­су / 152; 165; 26; 42; 25; 106; I; 12; 5 /, свидетельствует о том,что до сих пор отсутствует единство в интерпретации синтаг­матических значений перфектных форм. Обычно анализ семантическо­го содержания перфектных форм на синтагматическом уровне сводит­ся к простому перечислению отдельных, не связанных между собой "частных", "вариантных" значений этих форм. Отсутствие четкого критерия выделения отдельных контекстуальных значений перфектных форм во многих лингвистических исследованиях приводит к тому, что перечень таких значений остается произвольным и у разных исследователей является различным. Так, например, для формы Past Perfect, которой посвящено наибольшее количество иссле­дований, в качестве частных контекстуальных значений выделяют "длительность", "повторность", "результативность", "инклюзив-ность", "эксклюзивность" ( В.В.Авдеев / I / ), "законченность", "незаконченность", "многократность", "результативность", "дли­тельность" (ЛСАлламуратов / 5 /); "контактность", "дистантность", "завершенность", "длительность", "эксклюзивность", "инклюзив-ность" (А.Г.Баранов / 12 /); "результативность", "завершенность" (И. В. Викторов-Орлов / 25 /). Подобные разноречивые перечни"част~ ных значений" находим и у исследователей других перфектных форм**

- 10 -

/ 106; 42; 75 /. В основе выделения отдельных контекстуальных значений в приведенных исследованиях лежит какой-то один семан­тический признак, т.е. по существу происходит отождествление отдельных семантических элементов с вариантными контекстуальны­ми значениями данных форм. Однако, как показывает анализ языко­вого материала, каждое контекстуальное значение глагольной фор­мы должно выявляться на основе не одного семантического призна­ка, а целого комплекса таких признаков\*

Описание семантического содержания глагольных форм, в ос­нове которого лежит выделение контекстуальных значений по одно­му семантическому признаку, не может отразить системный характер этого содержания с присущей ему внутренней структурой, определя­ющей правила комбинирования различных семантических признаков в каждом из контекстуальных значений заданных форм. Критерий сис­темности может быть соблюден лишь в том случае, если каждое кон­текстуальное значение будет устанавливаться по отношению ко всей системе в целом, т.е. отдельные контекстуальные значения должны выявляться из их противопоставления друг с другом, осно­ванного на тождестве одних семантических признаков и различий других.

3. Некоторые лингвисты посвящают свои работы изучению воз­можной взаимосвязи между употреблением перфектной формы и ее синтаксическим окружением. Так, В.Е.Макарова / 61 /, рассматри­вая перфектную форму прошедшего времени в функциональном аспек­те, анализирует ее употребление в определенных синтаксических конструкциях, при этом форме приписывается свойство полифункцио­нальности, так как, по мнению автора, данной форме свойственно как значение, близкое форме Present Perfect, так и значение, аналогичное значению формы Past indefinite. Автор ставит пе­ред собой задачу выделения релевантных признаков каждой из данных

- II -

функций.

В.Д.Гогошидзе / ЗО / в своей диссертации, посвященной опи­санию употребления слов, выражающих время, при глаголах в форме Past Indefinite И при глаголах В форме Present Perfect, і сопоставляя особенности употребления этих форм, на основе дистри­бутивного анализа пытается выявить связь между употреблением слов, выражающих время, и значениями данных глагольных форм. Автор при­ходит к выводу, что эта связь является тесной, поскольку слова, выражающие время, дополняют ту информацию, которую несет в себе глагольная форма.

Сходную задачу ставит перед собой В.И.Майорова / 60 / при рассмотрении глагольных форм Perfect и Perfect Continuous

с точки зрения их валентных связей с различными типами обстоя­тельств и прямым дополнением. В работе делается вывод, что сте­пень влияния обстоятельств на значение глагольной формы сравни­тельно невелика. Оно ограничивается значениями повторности и инклюзивности действия.

А.С.Панусянц / 73 /, исследуя структурные модели, в которых употребляется форма Past Perfect Continuous, устанавливает оп­ределенную связь значений данной формы с ее употреблением в раз­личных видах предложений.

4\* Большое количество специальных исследований посвящено сопоставительному анализу перфектных форм с целью выяснения сходства и различия в семантике соответствующих форм. Так, К. В. Филина / 104 /, исследуя систему настоящего времени англий­ского глагола, наряду с другими формами настоящего времени опи­сывает семантический потенциал глагольных форм Present Perfect и Present Perfect Continuous, под которым она понимает общий объем значений, приобретаемых данными формами в разных речевых условиях. Сопоставив значения глагольных форм, образующих под-

-12 -

систему настоящего времени, автор выявляет условия контекстуаль­ной реализации синонимии данных форм.

А.Т.Бар(анов / 12 /, посвятивший евое исследование описанию семантической структуры формы Past Perfect» анализируя контек­стуальную синонимию данной формы с другими глагольными формами, рассматривает процессы, лежащие в основе синтагматического сбли­жения перфектных форм: Past Perfect и Past Perfect Continuous, а также Past Perfect и Present Perfect, Синтагматическое сближение форм Past Perfect и Past Perfect Continuous , проти­вопоставленных по грамматической категории вида, проявляется, как утверждает автор, через нейтрализацию, в качестве основного признака которой выдвигается снятие смыслового различия между противочленами. Синтагматическое сближение форм past Perfect и Present Perfect происходит, по мнению автора, через транспозицию формы past Perfect, т»е. при переносе данной формы в контексту­альные условия, характерные для противопоставленной ей по времени формы Present Perfect.

В работе Ж.Алламуратова / 5 /, посвященной анализу четырех форм, образующих подсистему прошедшего времени (Past Indefinite, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous), выявляются синонимические связи между формами Past Perfect и Past Perfect Continuous\* Считая критерий взаимозаменяемости глагольных форм одним из основных критериев их синонимии, автор рассматривает случаи возможности или невозможности взаимозамены данных форм и отмечает, что в большинстве случаев эти формы не допускают взаимозамены без существенного изменения смысла всего высказывания.

5. Некоторые работы посвящены выяснению влияния сопутствую­щих категорий вида и времени на семантику перфектных форм / 73; 75 /• Так, например, В.П. Перли / 75 / целью своего исследования

- ІЗ -

ставит анализ системы форм длительного перфекта с точки зрения грамматических категорий, которые в них выражаются. Общим для всех форм Perfect Goatinaous является, как утверждает автор, их категориальное видовое значение, которое состоит в выражении конкретного действия в процессе его протекания в развитии, К частным значениям, присушим той или иной форме, автор относит временные значения рассматриваемых форм.

6. Много работ посвящено выяснению стилистических возмож­  
ностей перфектных форм, 0 влиянии стилистических особенностей  
текста на употребление перфектных форм говорят такие лингвисты  
как В. Н, Воронцова / 26 /, Н.Ф.Иртеньева / 49 /, ІЙ. Н.Раевская

/ 81 /, З.Я.Тураева / 102 /, К.В.Филина / 104 /, а также некото­рые зарубежные лингвисты, например, У.Дайвер / 137 /, Г.Калуза / 149 /♦ Так, например, Н.Ф.Иртеньева в своей статье, посвящен­ной употреблению перфектной формы прошедшего времени как изобра­зительного средства языка / 49 /, рассматривает различные слу­чаи употребления данной формы в целях создания определенного стилистического эффекта, а именно: в целях создания яркости по­вествования, в целях эмоционального воздействия на читателя, а также в целях оформления отдельных частей литературного произве­дения (сложных синтаксических единств, абзацев, глав),

7. В последние годы появилось несколько диссертационных  
работ, в которых проблема категории временной отнесенности в  
английском языке решается в плане сопоставления ее со сходными  
грамматическими явлениями в других языках /88; 70; 22; 55 /.  
Так, например, А.И.Бородина / 22 /, сопоставляя категорию так­  
сиса (категорию временной отнесенности) в английском языке с  
категорией таксиса в немецком языке, отмечает значительную функ­  
циональную близость перфектных форм в английском и немецком язы­  
ках, которая позволяет считать перфектность иинтерлингвистиче-

- 14 -

ским инвариантом" двух родственных языков.

Перечисленные проблемы в большинстве имеющихся работ под­вергаются синхронному описанию, т.е. особенности употребления перфектных форм в большинстве случаев анализируются на материа­ле современного английского языка. Исторических исследований перфектных форм относительно меньше и они посвящены в основном либо древнеанглийскому, либо среднеанглийскому периоду. -^Вопрос о развитии перфектных форм общего и продолженного видов в ново­английском языке по-прежнему остается недостаточно изученным.

В лингвистической литературе, посвященной истории развития перфектных форм, до сих пор отсутствует единство взглядов отно­сительно времени появления данных форм в английском языке. Одни лингвисты считают, что перфект существовал уже в древнеанглийском языке, другие время становления перфектных форм относят к средне­английскому периоду. Представителем первой точки зрения является Б.А.Ильиш / 43, е.133 /, который утверждает, что перфект начал складываться уже в древнеанглийском языке. Подобное мнение выска­зывается и в диссертационных работах Л.Д.Крючковой / 56 / и В.Ф.Шменкова / 76 /\* Второй точки зрения придерживаются такие лингвисты как А.И.СмнрницкиЙ / 92, с73 /, В.Н.Ярцева / 123, с.145 /, В.Д.Аракин / 7, с.239 /, 0ЇА.Оаирницкая / 90; 91 /. Так, В.Н.Ярцева считает, что только в позднем среднеанглийском языке оформляются типические черты аналитического перфекта / 123, с.147 /, а окончательно перфект формируется, как структурно, так и семантически, только в раннйй^новоанглийский период / 123, с.150 - 151 /. Подобной точки зрения придерживается также Т.А.Расторгуева / 84, с.288 /. О.А.Смирницкая высшую точку пара-

I/ См., например, диссертаций I.Д.Крючковой / 56 /, В.Ф.Шменко­ва / 76 /, З.Я.краевой / ЮІ /, Н.А.Шгейнберг / 116 /.

- 15 -

дигматизавди перфекта в английском языке относит к ХП-ХШ векам / 90, с.36 /. Время становления перфекта к среднеанглийскому периоду относят также такие авторы диссертационных работ как З.Я.Тураева / 101 /, Н.А.Штейнберг / 116 /.

Анализ лингвистической литературы, посвященной исследованию глагольных форм и перфектных форм в частности, свидетельствует о том, что в изучении этих явлений еще остается много нерешенных аспектов и проблем» Одним из нерешенных вопросов в этой области является вопрос, связанный с семантическим содержанием перфект­ных форм, что в значительной степени обусловливается не всегда последовательным подходом к значениям форм как единой системе взаимосвязанных элементов, думается, однако, что понятие систем­ности языка1', являющееся, по определению Л.С.Бархударова, "крае­угольным камнем современной лингвистики" / 13, с.97 /, диктует необходимость признания системного характера также и отдельных языковых явлений и, в частности, признания того факта, что[ се­мантическое содержание перфектных форм как одно из языковых яв­лений представляет из себя систему элементов (контекстуальных значений) с присущей ей внутренней структурой, т.е. строением, выявляемым в характере соотнесенности ее элементов / 17, с.З /. Такую систему можно охарактеризовать словами Л.Ельмслева как "не простой набор элементов, а целое, образованное взаимосвязан­ными элементами таким образом, что каждый зависит от других и может быть тем, чем он является, только благодаря отношениям с другими элементами" / 38, с.123 /.

Признание системного характера семантического содержания исследуемых форм связано с представлением этого содержания в предлагаемом исследовании в виде упорядоченного множества кон-

I/ См., например, / ІІ5; 51; 94; 107; 119; 98; 103; ПО /.

- 16 -

, текстуальных значений, находящихся в оппозитивных отношениях друг с другом, поскольку оппозитивноеть членов данного языкового явления есть прямое следствие присущего ему свойства системности

/33/.

Необходимость рассмотрения грамматических значений перфект­ных форм как системы взаимосвязанных элементов, список которых для данного периода развития языка можно считать конечным, вызы­вает потребность в использовании определенной формализованной процедуры анализа семантического содержания перфектных форм, ко­торая позволила бы по возможности освободиться от субъективной оценки отдельных значений данных форм и проникнуть через "види-мостья данного явления в его сущность / 96, с.300/. Это способ­ствовало бы не только простой констатации отдельных языковых фак­тов, но и вскрывало бы некоторые сущностные характеристики и системные связи семантического содержания исследуемых глаголь­ных форм / 35,с.167/,

При поиске метода исследования мы исходили из того, что благодаря своему системному характеру семантическое содержание перфектных форм может поддаваться моделированию и быть описано с помощью модели. ' Для построения модели семантического содер­жания анализируемых форм был использован метод исчисления /32/, т.е. применялась определенная система правил, позволяющая по от­дельным семантическим элементам "предсказатьw возможные комбина­ции этих элементов, обусловливающие в нашем случае контекстуаль­ные, синтагматические значения исследуемых глагольных форм. В процессе исследования и описания грамматических фактов применя­лась методика, предложенная проф. й.В. Арнольд для описания семан­тической структуры лексических единиц /8/, но вполне применимая

I/ Определение понятия модели см. /36,с.157/.

- 17 -

и к анализу семантической структуры грамматических форм. Данная методика предполагает описание объекта исследования не по отдель­ным признакам, а по наборам признаков и исходит из того, что все значения, характеризующие данный объект, находятся между собой в отношениях бинарной оппозиции / 173, с.134 /, что согласуется с нашими данными, полученными на эмпирическом уровне анализа.

Предлагаемый метод описания семантического содержания пер­фектных форм представляется достаточно точным, поскольку он рас­сматривает это содержание в виде структуры, состоящей из конеч­ного множества синтагматических значений исследуемых форм, кото­рое поддается исчислению. Этот метод позволяет дать обобщенную модель семантического содержания исследуемых форм, которая может служить основой для предсказуемости их контекстуальных значений.

Большинство имеющихся исследований было проведено в плане описания тех или иных особенностей отдельных форм или групп форм и их места в системе языка, функциональным возможностям форм, т.е. их способности употребляться для выражения определенного коммуникативного задания уделялось гораздо меньше внимания. Вместе с тем представляется совершенно необходимым в настоящее время, когда функциональному аспекту языка уделяется так много внимания в современной лингвистике, ^ исследовать именно эту сторону анализируемых явлений, так как "любой элемент языка име­ет свою особую функцию, в которой проявляется его сущность как особого компонента структуры" / 2, с,27 Л Таким образом, необ­ходимо сделать попытку как бы связать описание внутреннего уст­ройства грамматической подсистемы и ее использования в процессе коммуникации, что диктует необходимость использования более точ­ных методов лингвистического анализа.

*V* См., например, / 2; 41; 89; 105 /.

- 18 -

Как известно, в современных лингвистических исследованиях широко используется математический аппарат и, в частности, ве­роятностная статистика. Достаточно сказать, что только за пос­леднее время статистической обработке в области изучения гла­гольных форм подвергались неличные формы английского глагола в пределах категории временной отнесенности / 72 /, а также гла­гольные формы, выражающие косвенные наклонения в английском языке ХУТ-ХУШ веков / 62 /. Однако, в большинстве работ, посвя­щенных перфектным формам, анализ проводился в основном в плане таксономической лингвистики, без применения последовательной статистической цроцедуры. думается, что в настоящее время собра­но и проанализировано столь большое число фактов и наблюдений по отдельным релевантным вопросам, что новые исследования в этой области должны быть по возможности точными, объективными и доказательными, что вызывает необходимость большей строгости процедуры и, в частности, использования статистического аппара­та.

В предлагаемом исследовании наряду с методами простого арифметического подсчета частотности употребления исследуемых глагольных форм в плане "количественной симптоматики" / 4,с.66 / использовались методы статистического анализа закономерностей, характеризующих употребление и развитие перфектных форм общего и продолженного видов в исследуемый период. Анализируемый мате­риал был условно разделен на три синхронных среза^ - ХУТІІ век-- первый синхронный срез, XIX век - второй, XX век - третий. Выводы о действии статистических законов, управляющих количест­венными характеристиками исследуемых форм, делались на основе

I/ 0 понятии синхронного среза как определенного "состояния языка" см. / 71, с. 116 /.

- 19 -

статистической обработки данных, полученных из 10 выборок для каждого синхронного среза (по одной выборке из 30 художественных произведений), каждая выборка имела объем 100 стандартных стра­ниц. Исследуемый материал подвергался статистической обработке как при описании особенностей функционирования языка на отдель­ных синхронных срезах, так и при сопоставлении этих синхронных срезов»

Важность количественной характеристики грамматических явле­ний для синхронного описания языка неоднократно подчеркивалась многими лингвистами /3; 4; 10; 85; 99 / и не вызывает сомнений. Что же касается диахронных исследований, то количественный ана­лиз для них не только важен, но и совершенно необходим, так как появление нового качества в языке происходит в результате посте­пенного накопления небольших изменений на разных этапах развития языка.

Анализ лингвистической литературы, посвященной изучению перфектных форм общего и продолженного видов, а также знакомство с основными методами и приемами современного лингвистического анализа позволяют сделать вывод о возможности и своевременности новых исследований в области изучения перфектных форм.

Из широкого круга еще не решенных проблем мы попытались ос­ветить следующее:

I\* Выявить основные семантические особенности (семантиче­ские признаки и контекстуальные значения) перфектных форм общего и продолженного видов на каждом из трех исследуемых синхронных срезов и сопоставить их с целью выявления стабильных и историче­ски изменчивых семантических характеристик анализируемых форм в исследуемый период.

2. Сопоставить наборы значений заданных форм с целью выяв­ления условий, в которых может происходить синтагматическое

- .20 -

сближение перфектных форм, противопоставленных по виду.

3. Выявить особенности функционирования перфектных форм в  
исследуемом текстовом материале. Для этого:

а/ провести статистическое исследование общей частотности употребления перфектных форм, а также употребительности этих форм в отдельных контекстуальных значениях на каждом из трех ис­следуемых синхронных срезов;

б/ сопоставить полученные количественные данные с целью вы­явления возможной изменчивости функциональных характеристик дан­ных форм в плане их общего количественного соотношения в иссле­дуемом текстовом материале, частотного соотношения значений внут­ри каждой из заданных форм, а также возможных тенденций в разви­тии синонимии перфектных форм общего и продолженного видов.

4. Исследовать взаимосвязь между семантическими характери­  
стиками анализируемых форм и употреблением этих форм в процессе  
коммуникации с конкретными стилистическими заданиями; выявить  
возможные исторические тенденции, в стилистическом употреблении  
перфектных форм в исследуемый период.

Выяснение места перфектных форм общего и продолженного ви­дов в системе языка и анализ функционирования этих форм, прове­денный на разных синхронных срезах, позволяет пролить определен­ный свет на проблему развития данных форм в новоанглийский пери­од, к которому по мнению большинства лингвистов в основном уже сложилась система аналитических глагольных форм / 123, с;126; 47, с.28; 82, с.106 - 107 /.

Представляется, что данное исследование могло бы также спо­собствовать решению вопроса о развитии категории вида в новоанг­лийский период, включая и современный английский язык, поскольку категория вида, которая признается многими лингвистами более

- 21 -

поздней по времени образования, до сих пор остается наименее стабильной, что проявляется в том, что в течение XIX и особенно XX веков значительно возрастает частотность форм продолженного вида, растет их лексический охват, изменяется сфера их употреб­ления\* а также удельный вес отдельных значений /164, с.119; 176, с,1997/. Изучение перфектных форм продолженного вида представля­ет дополнительный интерес также для изучения вопроса о становле­нии и развитии аналитических форм в английском языке, так как именно в исследуемый период, как уже было отмечено выше, проис­ходит окончательное оформление и парадигматизация соответствую­щих форм,2'

В более широком плане исследование перфектных форм продол­женного вида в сопоставлении с перфектными формами общего вида способствовало бы более углубленному пониманию развития граммати­ческого строя английского языка и, в частности, дальнейших про­явлений в его развитии аналитических тенденций в период, который принято рассматривать как характеризующийся сложившейся системой грамматических форм.

Поставленные задачи исследования и методика их решения оп­ределили структуру работы, которая состоит из двух глав. В пер­вой главе, названной "Семантическая характеристика перфектных форм общего и продолженного видов в языке новоанглийского перио-

I/ Установлено, что эпоха становления категории вида - ХУІІ -ХУТІІ века /82, с.309/, а окончательное становление категории вида относятся к концу ХУІІІ - началу XIX веков /123, с.139; 82, с.301/.

2/ Более или менее широкое употребление перфектные формы продол­женного вида получили только в ХУІІІ веке / 123, с.139; 84, с.115 /.

- 22 -

да", дается анализ семантического содержания анализируемых форм в исследуемый исторический период и таким образом раскрываются потенциальные возможности употребления данных форм в тех или иных контекстуальных значениях и возможности их синтагматичес­кого сближения в определенных условиях контекста. Во второй главе, носящей название "Функционирование перфектных форм общего и продолженного видов в новоанглийский период", рассматривается реализация этих возможностей,т.е. особенности функционирования данных форм в конкретных речевых произведениях.

Описание особенностей употребления перфектных форм общего и продолженного видов проводится на основе анализа и сопостав­ления материала трех синхронных срезов новоанглийского периода, т.е. ХУШ» XIX и XX веков,с целью выявления возможного истори­ческого развития соответствующих форм в исследуемый период. На защиту выносятся следующие основные положения.

1. Системные отношения перфектных форм общего и продолжен­ного видов и их основные семантические характеристики /семанти­ческие признаки и контекстуальные значения/остаются неизменными на протяжении всего исследуемого периода/ХУШ - XX века^Г
2. Семантическое содержание перфектных форм общего и про­долженного видов правомерно рассматривать в качестве системы контекстуальных значений, список которых для исследуемого исто­рического периода является конечным.
3. Сопоставление перфектных форм общего и продолженного видов свидетельствует о продолжающемся историческом развитии данных языковых явлений в поздний новоанглийский период и изме­нении их функциональных характеристик. Это проявляется в основ­ном в расширении сферы употребления анализируемых форм,а также в усилении их стилистической роли в оформлении высказывания.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**Анализ употребления перфектных форм общего и продолженного видов, проведенный в соответствии с задачами» поставленными во введении (см. выше с.19), позволил выявить основные особенности употребления исследуемых форм на протяжении всего анализируемого периода, а также установить основные направления развития данных форм в новоанглийский период и определить пути становления сов­ременной микросистемы глагольных форм перфекта. Проведенное ис­следование позволяет сделать следующие общие выводы.**

**I. Системные отношения перфектных форм общего и продолжен­ного видов и их основные семантические характеристики (семанти­ческие признаки и контекстуальные значения) остаются неизменными на протяжении всего исследуемого периода (2УШ - IX века). Это свидетельствует о том, что к данному историческому периоду се­мантическая структура перфектных форм общего и продолженного ви­дов окончательно стабилизовалась и дальнейшим изменениям не под­вергалась. Семантические особенности употребления данных форі в анализируемый период заключаются в следующем.**

**I/ Каждая из анализируемых форм обладает определенным набо­ром присущих лишь ей постоянных и переменных семантических при­знаков. Перфектные формы общего вида характеризуются постоянны­ми семантическими признаками предшествования и соотнесенности с моментом речи (формы настоящего времени) или с последующим мо­ментом в прошлом (формы прошедшего времени) и такими переменными семантическими признаками как завершенность - незавершенность, однократность - повторность, нелокализованность - локализован-ность, эксклюзивность - инклюзивноеть. Семантика перфектных форм продолженного вида определяется постоянными семантическими при­знаками предшествования и соотнесенности с моментом речи или с**

- 152 -

последу оцим моментом в прошлом, а также постояншш семантическим признаком незавершенности действия и переменными семантическими признаками однократности - повторности,нелокализованности - ло-кализованности, эксклюзивности - инклюзивности.

2/ В результате взаимодействия постоянных и переменных се­мантических признаков образуются определенные наборы контексту­альных значений, присущих каждой из анализируемых форм. Так, перфектные формы общего вида характеризуются следующими контек­стуальными значениями:а/ значение завершенного однократного действия, соотнесенного с моментрмречи /формы настоящего време­ни/ или с последующим моментом в прошлом /формы прошедшего вре­мени/, б/ значение незавершенного однократного действия, соотне­сенного с моментом речи или с последующим моментом в прошлом, в/ значение завершенного повторного действия, соотнесенного с мо­ментом речи или с последующим моментом в прошлом, г/ значение незавершенного повторного действия, соотнесенного с моментом ре­чи или с последующим моментом в прошлом. Перфектным формам про­долженного вида свойственны следующие контекстуальные значения: а/ значение незавершенного однократного действия, соотнесенного с моментом речи или с последующим моментом в прошлом, б/ значение незавершенного повторного действия, соотнесенного с моментом ре­чи или с последующим моментом в прошлом.

3/ Контекстуальные значения в пределах одной формы связаны определенными системными отношениями, что позволяет описать внутреннюю семантическую структуру каждой из форм в виде конеч­ного /для данного периода/ множества их контекстуальных значений и выделить главное значение. Так, для перфектных форм общего ви­да главным значением является значение завершенного однократно­го действия, соотнесенного с моментом речи или с последующим моментом в прошлом, а для перфектных форм продолженного вида -

**-153 -**

**значение однократного незавершенного действия, соотнесенного с моментом речи или с последующим моментом в прошлом\***

**4/ Наборы контекстуальных значений разных форм отличаются по объему и по составу! Перфектные формы общего вида обладают большей степенью полисемии, чем перфектные формы продолженного вида - формам общего вида присуще четыре контекстуальных значе­ния, а формам продолженного вида - два.**

***В/* Сопоставление наборов значений, образующих семантиче­ское содержание перфектных форм общего и продолженного видов, свидетельствует о возможности сближения этих форм в некоторых из их контекстуальных значений. При этом правомерно использовать понятие "включенного множества". Так, множество контекстуальных значений перфектных форм общего вида включает в себя множество контекстуальных значений перфектных форм продолженного вида.**

**6/ Сопоставляемые формы в случаях синонимии близки друг другу, но не тождественны, так как между ними существуют значи­тельные стилистические различия, которые обусловливают выбор определенной формы для создания необходимого коммуникативного эффекта.**

**7/ Обнаруживается определенная взаимосвязь между коммуни^ кативным заданием высказывания и употреблением в нем перфектных форм, что проявляется в использовании перфектных форм для ком-позиционно-синтаксического оформления высказывания, а также в случаях "эмфатического" употребления данных форм. "Стилистиче­ское" употребление форм зависит от грамматической природы соот­ветствующей формы.- Так, "эмфатическая" функция форм настоящего времени непосредственно связана с семантической способностью данных форм выражать действие, соотнесенное с моментом речи, ак­туальное для говорящего в данный момент; формы прошедшего вре­мени часто употребляются в "конструктивно-стилистической функ-**

**- 154 -**

**циия, что связано со способностью этих форм соотносить действие с временным центром повествования и устанавливать катафорические связи на уровне текста»**

**II. Исследование перфектных форм общего и продолженного видов в процессе их исторического развития на трех синхронных срезах позволяет сделать вывод о постоянстве их [семантических особенностей в данный период. Однако целый ряд других характе­ристик данных форм подвергся историческим изменениям,1 Развитие исследуемых форм в анализируемый период происходило по следую­щим направлениям.**

**I/ Значительно возросла общая употребительность всех пер­фектных форм как общего, так и продолженного вида, как настоя­щего, так и прошедшего времени, взятых вместе (от 8587 до П958 случаев употребления). При этом увеличение частотности употребления перфектных форм происходит на фоне относительно стабильной частотности употребления личных форм индикатива в це­лом. Это дает основание говорить о расширении сферы функциони­рования категориальных форм перфекта в общей оппозиции "пер­фект - неперфект" в новоанглийском языке,**

**2/ Развитие микросистемы глагольных форм перфекта в тече­ние ХУ1 - XX веков происходит также и в отношении количествен­ного перераспределения удельного веса языковых единиц внутри данной микросистемы. Так, темпы роста форм продолженного вида значительно превышают темпы роста форм общего вида (частотность форм общего вида возросла в 1,3 раза, частотность форм продол­женного вида -в 3,6 раза), темпы роста форм прошедшего времени выше темпов роста форм настоящего времени (основное увеличение частотности употребления перфектных форм происходит по преиму­ществу за счет прошедшего времени, в то время как формы настоя­щего времени в нашем материале частотным колебаниям почти не**

**- 155 -**

**подвержены) • Все это свидетельствует об определенных изменениях особенностей членов глагольной парадигмы в исследуемый период при сохранении ее общей структуры, а именно: об усилении роли в речевом употреблении форм продолженного вида за счет форм общего вида и форм прошедшего времени за счет форм настоящего времени.'**

**3/ Росту частотности подвергаются перфектные формы во всех контекстуальных значениях (исключение составляет форма Present Perfect, частотность которой в исследуемый период несколько убывает), однако темпы роста частотности употребления анализиру­емых форм во второстепенных значениях превышают темпы роста частотности употребления этих форм в главных значениях. Это сви­детельствует о развитии семантической структуры данных форм, о все более полном раскрытии форм в реализации присущих им семан­тических свойств.**

**4/ Происходит развитие такого качественного признака, харак­теризующего перфектные формы продолженного вида, как рост лекси­ческого охвата. Расширение лексического охвата перфектных форм нродолженного вида наряду с существенным увеличением частотности их употребления, происходящим на всех трех исследуемых синхрон­ных cpesax, свидетельствует о продолжающемся в исследуемый исто­рический период процессе становления данных форм, о продолжаю­щейся их парадигматизации, которая к данному историческому пери­оду достигла лишь определенной степени своего развития, но окон­чательно не завершилась\***

**5/ Цроиеходит некоторый рост синонимии исследуемых форм, что является косвенным следствием увеличения удельного веса форм продолженного вида, а также некоторого увеличения употребитель­ности форм общего вида в значениях, синонимичных значениям форм продолженного вида.**

**6/ В исследуемый период наблюдается рост частотности упот-**

- 156 -

ребленйя перфектных форм в конструктивно-стилистической функции, что наряду с увеличением частотности употребления данных форм в независимых конструкциях свидетельствует о возрастающей роли более широкого контекста, чем контекст одного предложения в их функционировании и о все более широком использовании этих форм для выполнения ими текстообразущей функции в исследуемый пе­риоду

Таким образом, несмотря на то, что системные отношения пер­фектных форм общего и продолженного видов остаются неизменными на протяжении всего исследуемого периода, их функциональные ха^-рактеристики подвергаются определенным историческим изменениям, что проявляется в расширении сферы употребления данных форм, т.е» их частотности на единицу текста, при котором растет их употребительность не только в главных, но и во второстепенных контекстуальных значениях, а также в усилении стилистической роли перфектных форм в оформлении высказывания.

Все это свидетельствует о развитии перфектных форм и об их утверждении в системе языка в анализируемый исторический период (ХТШ - XX вв.) и является еще одним подтверждением точки зрения В.Н.Ярцевой о том, что "фиксация литературной нормы, над кото­рой трудились ученые ХТШ века, не остановила развития английско­го языка" / 125, с;244 */і*















*Ж* i%?.TTf



*'*

*1Ш. отлила \*l^j^j^J^.~~~~* ■

 





  

­

 

­

  

  
­  
 

­  
­  
 

 

­­­

 



 

 

ЗАКЛРШНИЕ I5I-I56

БИБЛИОГРАФИЯ 157-172

СПИСОК ЛИТЕРАТУРНЫХ ИСТОЧНИКОВ 173-175

ПРИЛОЖЕНИЯ 176-203

****









­

­

­­­­









****

**­*\*\****

**­**

**­­­­­**

**­­­**

****





­

­­­­

­­

­­

****

****

**­­­**

****

**­­**

****

****



­



­­

­­­

­­

­­



****



****­

**­****­**

**­­­­­­**

****

****

**­­**

**­­­­­­­­**



­­­­­

­­­­­­

­­­­­





­­­



­­­

­­

­­



­

­­­­



­





 ­  
  
  


­♦­­­­­

   
  
  
  
­  
  
­  
­  






­­­

­­­

­





­­­­­­











­­­­­­

­­­­­­





­

­­­­

­­­­

*V* 



­­­­­­­

­­





­­

­­­



­

­­

­





   


­

­­­­­

 ­  
  
  
  


­­­­

­­



­­­­­

­­­

­­



­



­

­­

1. ­­
2. ­­
3. ­­